

| Teilnahmebedingungen für den Styrodur® Foto-Wettbewerb der BASF SE | Terms and conditions for the BASF Styrodur® Photo Contest |
|---|--|
| <p>1. Veranstalter, Zweck</p> <p>Veranstalter des Foto-Wettbewerbs ist die BASF SE, Carl-Bosch-Straße 38, 67056 Ludwigshafen, Germany („Veranstalter“).</p> <p>Die Teilnahmebedingungen bezwecken die Durchführung eines Foto-Wettbewerbs für einen Wandkalender und sonstige Kommunikationsmaßnahmen betreffend das BASF Produkt Styrodur®.</p> | <p>1. Organizer, Purpose</p> <p>The photo contest is organized by BASF SE, Carl-Bosch-Straße 38, 67056 Ludwigshafen, Germany („Organizer“).</p> <p>These terms and conditions cover the photo contest for a wall calendar and other communications and advertising for and of the BASF Product Styrodur®.</p> |
| <p>2. Teilnahmeberechtigung</p> <p>2.1. Teilnahmeberechtigt sind ausschließlich Firmen (im Handelsregister eingetragen) und deren Mitarbeiter, die zu einer der folgenden Gruppen gehören:</p> <ul style="list-style-type: none"> • direkte Vertriebspartner der BASF SE für Styrodur® („Vertriebspartner“); • Kunden bzw. Wiederverkäufer der Vertriebspartner, sowie Bauunternehmen und Verarbeiter, die Styrodur® beziehen bzw. verwenden, oder dies in der Vergangenheit getan haben. <p>2.2. Von der Teilnahme ausgeschlossen sind:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Natürliche Personen unter 18 Jahren; • Mitarbeiter des Veranstalters und aller verbundenen Unternehmen sowie deren Angehörige; • Mitarbeiter von Unternehmen, die mit der Erstellung oder Abwicklung dieses Wettbewerbs beschäftigt sind oder waren; • Gewinnspielagenturen und automatisch generierte Massenteilnahmen und -zusendungen; • Personen, die versuchen, den Verlauf des Wettbewerbs zu stören oder zu manipulieren, sowie Teilnehmer¹, die versuchen, sich durch die Verwendung | <p>2. Eligibility</p> <p>2.1 Only companies (registered in the commercial register) and their employees belonging to one of the following groups are eligible to participate in the contest.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Direct distribution partners of Styrodur® (“Distribution Partners”); • Customers and resellers of Distribution Partners as well as construction companies and companies who process Styrodur® or who purchase or use Styrodur® or have done so in the past. <p>2.2 Excluded from participation are:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Individuals below the age of 18; • employees of the Organizer and all affiliated companies including their relatives; • employees of companies that are or were involved in the creation or execution of this contest; • lottery agencies and automatically generated mass participations and mailings; • participants who try to disrupt or manipulate the course of the photo contest, as well as participants who try to gain an advantage by using unauthorized aids. |

¹ Die in diesen Teilnahmebedingungen verwendete männliche Form dient ausschließlich der Lesbarkeit und trifft keine Aussage über zulässige Teilnahme Kriterien.

| | |
|--|---|
| <p>unerlaubter Hilfsmittel einen Vorteil zu verschaffen.</p> <p>2.3. Jeder Teilnehmer hat auf Aufforderung durch den Veranstalter die Erfüllung der Teilnahmebedingungen durch angemessene Dokumente nachzuweisen. Für den Fall, dass derartige Nachweise nicht binnen 14 Tagen nach der Aufforderung erbracht werden, kann dies zum Ausschluss vom Foto-Wettbewerb oder zum Verlust der Gewinnberechtigung führen.</p> | <p>2.3 Each participant must, upon request by the Organizer, provide appropriate documentation to prove that he has fulfilled the conditions of participation. Failure to provide such proof within 14 days of the request may result in exclusion from the photo contest or loss of the right to win.</p> |
| <p>3. Teilnahme</p> <p>3.1. Die Dauer des Foto-Wettbewerbs erstreckt sich von 01.08.22 bis 30.09.22. Innerhalb dieses Zeitraums erhalten die Teilnehmer die Möglichkeit, am Wettbewerb teilzunehmen. Nach diesem Zeitraum eingehende Beiträge werden nicht berücksichtigt. Maßgeblich ist der Eingang des Beitrags beim Veranstalter.</p> <p>3.2. Zur Teilnahme ist das Ausfüllen und Absenden des Teilnahmeformulars, die Einwilligung in die Teilnahmebedingungen, und das Hochladen eines Beitrags über die Webseite www.styrodur.de/foto-wettbewerb oder www.styrodur.com/photo-contest erforderlich.</p> <p>3.3. Die Anzahl der Beiträge pro Teilnehmer ist unbegrenzt.</p> <p>3.4. Eine Abmeldung von dem Foto-Wettbewerb ist jederzeit per E-Mail an styrodur@basf.com bis zum 30.09.22 möglich. In diesem Fall nimmt der Beitrag nicht an dem Foto-Wettbewerb teil.</p> | <p>3. Participation</p> <p>3.1 The duration of the application phase is from 01.08.2022 to 30.09.2022. During this period, participants will be given the opportunity to participate in the photo contest. Entries received by the Organizer after this period will not be considered.</p> <p>3.2 In order to participate, the online participation form must be completed and submitted, the Terms and Conditions must be accepted and the entry with which the participant wishes to take part in the contest must be uploaded via the website www.styrodur.com/photo-contest or www.styrodur.de/foto-wettbewerb.</p> <p>3.3 The number of entries per participant is not limited.</p> <p>3.4 It is possible to unsubscribe from the photo contest at any time before 30th September 2022 by sending an e-mail to styrodur@basf.com. In this case, the entry will not take part in the photo contest.</p> |
| <p>4. Inhaltliche Anforderungen</p> <p>4.1. Der Beitrag muss die unter 4.2 und 4.3 genannten Anforderungen erfüllen. Beiträge, die die Anforderungen nicht</p> | <p>4. Content Requirements</p> <p>4.1 The contribution must meet the requirements stated under 4.2. and 4.3. Entries that do not meet the requirements cannot be considered.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>erfüllen, können nicht berücksichtigt werden.</p> <p>4.2. Beiträge sind als Bilddatei und in Farbe (akzeptierte Formate JPEG, TIFF) hochzuladen. Die Mindestauflösung beträgt 300 dpi. Die Mindestgröße ist DIN A4. Maximale Dateigröße ist 9 MB.</p> <p>4.3. Als Mindestanforderung muss auf dem Beitrag eine Styrodur®-Platte (vollständig oder teilweise) zu sehen sein.</p> <p>4.4. Nicht zulässig sind:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Beiträge, die gegen Schutzrechte Dritter wie Patent- Urheber- Design- oder Markenrechte verstoßen; ● Beiträge, die gegen geltende Rechtsvorschriften verstoßen; ● Beleidigende oder sexuell anstößige Beiträge und/oder Pornografie; ● Beiträge zur Herstellung von Waffen oder verbotener Gegenstände; ● Beiträge zu Gegenständen, die verfassungsrechtlich verbotene Symbole enthalten. <p>4.5. Auf dem Beitrag dürfen keine erkennbaren Personen abgebildet sein.</p> <p>4.6. Es dürfen keine Fotos eingereicht werden, die bereits veröffentlicht oder bei einem anderen Foto-Wettbewerb eingereicht worden sind.</p> <p>4.7. Der Veranstalter behält sich das Recht vor, Teilnehmer vom Foto-Wettbewerb auszuschließen, die gegen die vorstehenden Vorgaben verstoßen.</p> <p>4.8. Der Teilnehmer stellt den Veranstalter, seine verbundenen Unternehmen sowie deren jeweilige Organe, Mitarbeiter und Beauftragte von jeglichen Ansprüchen Dritter frei, die aus einem Verstoß gegen die inhaltlichen Anforderungen der Beiträge resultieren. Der Teilnehmer wird dem Veranstalter in diesem Zusammenhang sämtliche Schäden und</p> | <p>4.2 Contributions are to be uploaded in the form of a colored photo in digital format (JPEG, TIFF), with a minimum resolution of 300 dpi and a minimum size of DIN A4. Maximum file size is 9 MB.</p> <p>4.3 In the contribution, a Styrodur® board must at least be partially visible.</p> <p>4.4 The following contents are not allowed:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● entries that infringe third-party rights such as patent, copyright, design or trademark rights; ● entries which violate applicable legal provisions; ● insulting or sexually offensive contributions and/or pornography; ● entries for the production of weapons or prohibited items; ● entries on items that contain constitutionally prohibited symbols. <p>4.5. No recognizable persons may be depicted on the entry</p> <p>4.6. No photos may be submitted that have already been published or submitted to another photo contest.</p> <p>4.7 The Organizer reserves the right to exclude participants from the contest who violate the above requirements.</p> <p>4.8 The participant shall indemnify the Organizer, its affiliated companies and their respective bodies, employees and agents against any claims by third parties resulting from a violation of the content requirements of the entries. In this context, the participant shall reimburse the Organizer for all damages and costs, including reasonable legal costs.</p> |
|---|---|

| | |
|--|---|
| <p>Kosten, einschließlich angemessener Rechtsverfolgungskosten ersetzen.</p> | |
| <p>5. Rechtseinräumung</p> <p>5.1. Der Teilnehmer räumt dem Veranstalter und allen verbundenen Unternehmen an den im Rahmen des Foto-Wettbewerbs eingereichten Beiträgen kostenfrei, unwiderruflich, zeitlich, räumlich und sachlich unbeschränkte, nicht ausschließliche Nutzungsrechte an dem Beitrag und darin etwa verkörperten Rechten des geistigen Eigentums für Werbezwecke einschließlich der Nutzung in Werbematerialien sowie der Nutzung auf Webseiten und Social Media (insbesondere Facebook, Instagram, Youtube etc.) ein.</p> <p>5.2. Der Teilnehmer räumt dem Veranstalter das Recht ein, seinen Namen bzw. Firmenbezeichnung unter dem Beitrag in dem Kalender zu verwenden und abzdrukken sowie auf den Internet-Seiten des Foto-Wettbewerbs www.styrodur.de/foto-wettbewerb und www.styrodur.com/photo-contest sichtbar darzustellen.</p> <p>5.3. Die Rechteeinräumung beinhaltet das Recht zur Bearbeitung der Bilder und erfolgt für alle Nutzungsarten, insbesondere für den Styrodur® Wandkalender 2023 sowie die Styrodur®-Internet-Seiten www.styrodur.de/foto-wettbewerb und www.styrodur.com/photo-contest. Das Recht zur Bearbeitung schließt u.a. das Ändern der Bildgröße (Verkleinern, Vergrößern, Beschneiden), der Farbinformationen, der Kontrast- und Helligkeitswerte ein.</p> | <p>5. Grant of rights</p> <p>5.1 The participant shall grant the Organizer and its affiliated companies non-exclusive rights of use, free of charge, irrevocably and without restriction in terms of time, place or subject matter, to mention the entries in advertising material, on websites and in social media (e.g. Facebook, Instagram, YouTube etc.)</p> <p>5.2 The participant shall grant the Organizer to use their name in the calendar and print or put it under the relevant contribution and to display name and company visibly on the Internet pages of the photo contest www.styrodur.de/foto-wettbewerb and www.styrodur.com/photo-contest</p> <p>5.3. The granting of rights includes the right to edit the images and is made for all types of use, in particular for the Styrodur® wall calendar 2023 as well as the Styrodur® internet sites www.styrodur.de/foto-wettbewerb and www.styrodur.com/photo-contest. The right to edit includes e. g. changing the image size (reducing, enlarging, cropping), color information, contrast and brightness values.</p> |
| <p>6. Gewinnerermittlung</p> <p>6.1. Aus allen Beiträgen, die rechtzeitig eingesendet wurden und die inhaltlichen Anforderungen erfüllen, wählt die von dem Veranstalter berufene Jury höchstens 10 Gewinner aus. Maßgeblich sind dabei</p> | <p>6. Determination of the winning entries</p> <p>6.1 The jury appointed by the Organizer shall select at most 10 winners from all entries which were submitted in time and meet the content requirements. Decisive criteria are: Innovation, creative use of Styrodur®,</p> |

| | |
|--|--|
| <p>folgende Kriterien: Innovation, Kreativität, insbesondere hinsichtlich eines Einsatz der Styrodur® Platte außerhalb der üblichen Verwendung, Nachhaltigkeit, Wahrung und Förderung des Ansehens von Styrodur® als Produkt, Verwendbarkeit im Wandkalender (Querformat).</p> <p>6.2. Es handelt sich um eine Ermessensentscheidung der Jury, die nicht juristisch überprüfbar ist. Ein Rechtsanspruch auf Gewinnerteilung besteht zu keiner Zeit.</p> <p>6.3. Der Veranstalter behält sich das Recht vor, den Foto-Wettbewerb ohne Auswahl von Gewinnern zu beenden. In diesem Fall verpflichtet sich der Veranstalter, die Teilnehmer per E-Mail darüber zu informieren und die Beiträge nicht für Werbe- oder sonstige Zwecke zu verwenden. Die unter Nr.5 eingeräumten Rechte fallen in diesem Fall automatisch an die Teilnehmer zurück.</p> | <p>Suitability for use in the wall calendar (Landscape format), Sustainability, Fostering and Promotion of brand image of Styrodur.®</p> <p>6.2 The decision by the Jury to determine winning entries is a discretionary decision which cannot be legally contested. At no time there is a legal claim to the award of prizes.</p> <p>6.3 The Organizer has the right to terminate the photo contest without selecting winners. In this case, the Organizer may not use the entries for any purpose, including advertisement. Any rights transferred to the Organizer under No.5 of these Terms shall be deemed transferred back to the participant. The Organizer shall inform the participants of this via e-mail.</p> |
| <p>7. Gewinnausgabe</p> <p>7.1. Die Benachrichtigung der Gewinner erfolgt per E-Mail. Der Gewinner wird mit der Gewinnmitteilung um Bestätigung der Annahme des Gewinns gebeten. Bestätigt der Gewinner die Annahme des Gewinns nicht innerhalb einer Frist von 3 Monaten ab Benachrichtigung, verfällt der Gewinn ersatzlos.</p> <p>7.2. Der Gewinn für den ersten Platz ist ein 65 Zoll Smart-TV. Der Gewinn für die Plätze 2-10 ist je eine Bluetooth-Lautsprecherbox. Ein Gewinner hat kein Recht, einen bestimmten Gegenstand als Gewinn zu erhalten, oder zwischen mehreren Gegenständen zu wählen. Der Sachwert der Gegenstände liegt im Ermessen des Veranstalters und ein Gewinner hat die Einhaltung eines bestimmten Sachwertes nicht fordern.</p> | <p>7. Handing-out of prizes</p> <p>7.1 The winners will be notified by e-mail. The winner will be asked to confirm acceptance of the prize. If the winner does not confirm acceptance of the prize within 3 months of notification, the prize will be forfeited without compensation.</p> <p>7.2 The prize for the first place consists of a 65 inch Smart-TV. For places 2-10, the prize consists of a bluetooth loudspeaker. The winners cannot claim a specific item or an item of specific value.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>7.3. Der Teilnehmer ist für die Richtigkeit der von ihm angegebenen Kontaktdaten verantwortlich. Falls Teilnehmer aufgrund unvollständiger oder falscher Kontaktdaten nicht kontaktiert werden können, geht dies zu deren Lasten.</p> <p>7.4. Eine vollständige oder teilweise Auszahlung der Gewinne, z. B. in bar, in Sachwerten, deren Tausch oder die Übertragung des Gewinnanspruchs auf andere Personen ist nicht möglich. Ein Teilnehmer kann auf den Gewinn verzichten.</p> <p>7.5. Gewährleistungsansprüche für Gewinne sind ausgeschlossen.</p> | <p>7.3 The participant is responsible for the correctness of the contact details provided. If winners cannot be contacted due to incomplete or incorrect contact details, this shall be to their detriment.</p> <p>7.4 It is not possible to pay out the prizes in full or in part, e.g. in cash or in kind, to exchange them or to transfer the claim to the prize to another person. A participant may waive his prize.</p> <p>7.5 Warranty claims for prizes are excluded.</p> |
| <p>8. Beendigung des Wettbewerbs Der Veranstalter behält sich das Recht vor, den Foto-Wettbewerb zu beenden, wenn Gründe vorliegen, die einen planmäßigen Ablauf des Foto-Wettbewerbs erheblich stören oder verhindern würden.</p> | <p>8. Termination of the photo contest The Organizer reserves the right to terminate the photo contest if there are reasons which would significantly disturb or prevent the photo contest from running according to plan.</p> |
| <p>9. Haftung</p> <p>9.1. Die Haftung des Veranstalters im Hinblick auf die Durchführung des Foto-Wettbewerbs ist ausgeschlossen, soweit nicht nachfolgend etwas Abweichendes bestimmt ist.</p> <p>9.2. In Fällen der Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit, bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit, Arglist und im Rahmen einer übernommenen Garantie haftet der Veranstalter unbeschränkt. Die Haftung nach dem Produkthaftpflichtgesetz bleibt unberührt.</p> <p>9.3. Der Veranstalter haftet zudem bei Verletzungen einer wesentlichen Vertragspflicht („Kardinalspflicht“), d. h. einer solchen Pflicht, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrages überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung die andere Partei regelmäßig vertrauen darf; im Falle</p> | <p>9. Liability</p> <p>9.1 The liability of the Organizer with regard to the photo contest is excluded, unless otherwise provided for herein.</p> <p>9.2. In cases of injury to life, body or health, in cases of intent or gross negligence, fraudulent intent and within the scope of an assumed guarantee, the Organizer shall be liable without limitation. Liability under the German Product Liability Act shall remain unaffected.</p> <p>9.3 The Organizer shall also be liable in the event of breaches of an essential contractual obligation ("Kardinalspflicht"), i.e. an obligation whose fulfilment is essential for the proper execution of the contract and on whose compliance the other party may regularly rely; in the event of simple</p> |

| | |
|--|--|
| <p>einfacher Fahrlässigkeit ist diese Haftung jedoch begrenzt auf die typischen und vorhersehbaren Schäden.</p> | <p>negligence, however, this liability shall be limited to typical and foreseeable damage.</p> |
| <p>10. Sonstiges</p> <p>10.1 Sollten einzelne Bestimmungen dieser Teilnahmebedingungen unwirksam, unzulässig oder undurchführbar sein oder werden, so lässt dies die Wirksamkeit der Teilnahmebedingungen im Übrigen unberührt.</p> <p>10.2 Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des UN-Kaufrechts und der kollisionsrechtlichen Bestimmungen.</p> <p>10.3 Für den Fall von Widersprüchen zwischen der deutschen und der englischen Fassung dieser Teilnahmebedingungen gilt die deutsche Fassung.</p> | <p>10. Miscellaneous</p> <p>10.1 Should individual provisions of these conditions of participation be or become invalid, inadmissible or unenforceable, this shall not affect the validity of the remaining provisions.</p> <p>10.2 The law of the Federal Republic of Germany shall apply, excluding the CISG and the conflict of laws provisions.</p> <p>10.3 In the event of discrepancies between the German and the English version of these terms and conditions, the German version shall prevail.</p> |